

LA SEMAINE DU DESSIN ANIME

Bruxelles
18 au 23 février
Palais des Congrès

Liège
16 au 24 février
Cinéma le Parc



RTBF



BRUXELLES

PALAIS DES CONGRÈS (ENTRÉE PAR LA GRANDE FONTAINE DU PARC DU MONT DES ARTS)

ARCHIVÉS
**LA BALLADE
DES DALTON**

LUNDI 18 FÉVRIER

À 14 H 00

JEUDI 21 FÉVRIER

À 16 H 00

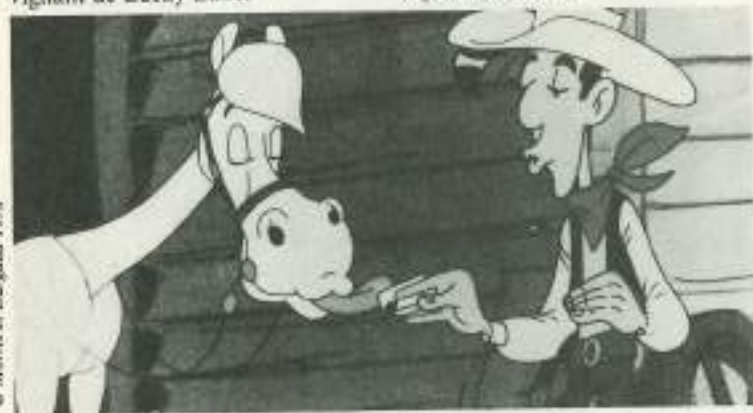
Pour commencer la Semaine dans la bonne humeur, Lucky Luke, le célèbre cow-boy flegmatique, affrontera les affreux Dalton. Les éternels prisonniers sortiront du pénitencier mais cette fois sous l'œil vigilant de Lucky Luke.

Ce dessin animé n'est pas l'adaptation d'un album B.D., il présente au contraire un scénario original qui a le mérite de rester dans la tradition des œuvres sur papier. Humour et inventions délicieuses se marient, les personnages sont fidèlement restitués: Averell est bien aussi bête que Ran Tan Plan, Joe toujours aussi nerveux et le redresseur de torts pareil à lui-même...

Marc VANHELLEMONT

La Ballade des Dalton de Morris et Goscinny (1978)

France-couleurs-version française à partir de 8 ans

NOUVEAU
**ROBINSON,
MATELOT
DE YORK**

LUNDI 18 FÉVRIER

À 16 H 00

JEUDI 21 FÉVRIER

À 14 H 00

Le matelot barbu, vêtu à l'as de pique, avec son parasol en bambou tressé et son gilet en peau de bique, tout le monde connaît. Robinson vit sur son île déserte en organisant son petit (tiers) monde autour de lui, en parfait occidental imbu de

son savoir. Tout cela a été raconté par Monsieur Daniel Defoe voici quelques lustres.

Tout a été reconstitué en trois dimensions, pour cette première adaptation en poupées animées du chef-d'œuvre anglais, sur un plateau de quelques mètres carrés; l'océan, le bateau, la ville d'York et bien sûr l'île déserte avec sa végétation luxuriante, ses perroquets, ses animaux sauvages: c'est qu'elle est drôlement habitée, l'île déserte.

Ph. MOINS

Animation par Marion.

Robinson, matelot de York de S. Latal (1981) Tchécoslovaquie couleurs - version originale sous-titrée.

à partir de 8 ans

NOUVEAU
**V'LA
LES SCHRTOUMPF**

MARDI 19 FÉVRIER

À 14 H 00

VENDREDI 22 FÉVRIER

À 16 H 00

Après le Bébé Schtroumpf, V'la les Schtroumpfs est lui aussi un long métrage constitué de plusieurs récits, puisqu'il raconte comment l'Apprenti Schtroumpf a utilisé une recette magique volée au hideux sorcier Gargamel, comment le Cosmostroumpf a vu se réaliser son

rêve de visiter les planètes, comment le centième Schtroumpf est apparu à la suite d'un orage, comment l'interprétation de la Schtroumpphonie en Ut a failli se solder par l'anéantissement de tous les habitants du Village aux maisons en forme de champignons...

V'la les Schtroumpfs de Peyo et Delporte (1983) Etats-Unis - couleurs - version française à partir de 4 ans

ARCHIVES

**DARK
CRYSTAL**

MERCREDI 20 FÉVRIER

À 14 H 00

SAMEDI 23 FÉVRIER

À 10 H 00

L'univers fantastique de Dark Crystal est inspiré des contes de fées et de la mythologie. Un gelling, douce et sage créature élevée par les Mystiques, doit accomplir une antique prophétie lorsque les trois soleils, se rencontrant tous les mille ans, formeront la grande conjonction du cristal magique qui se brise...

Tout au long de sa mission, gelling évoluera à travers un monde semé d'embûches, mais où les bons auront le dessus sur les méchants!

Dark Crystal ne comporte pratiquement aucun plan animé, les personnages étant habités par des comédiens, des mimes, des acrobates qui ont dû accomplir des tours de force pour se plier au désir du réalisateur, Jim Henson. Ceci pour notre plus grand plaisir, car Dark Crystal, c'est avant tout un monde totalement imaginaire, créé de toutes pièces, avec des marionnettes vivantes...

Myriam MASSON

Dark Crystal de Jim Henson (1981) Etats-Unis - couleurs - version française.

à partir de 8 ans

**NOUVEAU
LE ROI DES SINGES**

**MERCREDI 20 FÉVRIER
À 16 H 00
SAMEDI 23 FÉVRIER
À 14 H 00**

Le Roi des Singes règne sur la Montagne des Fleurs et des Fruits où il enseigne les Arts martiaux aux petits singes. Sur les conseils d'un vieux singe, il part à la recherche d'une arme à sa mesure. Il fait intrusion chez le Roi Dragon des Mers orientales, et emporte le pilier du palais, dont il fait un bâton magique. Le Roi Dragon porte plainte auprès de l'Empereur céleste, mai-

tre de l'Univers. Lequel usera, tantôt de la ruse, tantôt de la violence pour essayer de ramener le jeune Roi des Singes à l'ordre.

Ce film chinois présente des personnages au graphisme très raffiné, parfois proche des estampes. D'une beauté plastique incontestable, il s'inspire d'un des épisodes les plus célèbres de la littérature chinoise.

Marc VANHELLEMONT

Le Roi des Singes
de W. Laiming (1964) -
Chine - couleurs - version française
à partir de 8 ans



**NOUVEAU
LE SECRÉT
DES SÉLÉNITES**

En présence du réalisateur



**VENDREDI 22 FÉVRIER
À 14 H 00**

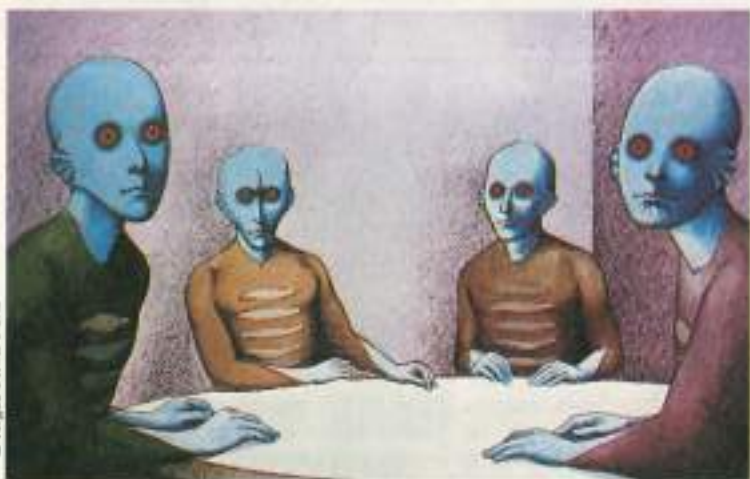
Le savant Sirius, astrologue nocturne, est convaincu qu'il y a des habitants sur la lune et que d'après les livres anciens, ces êtres possèdent un talisman de longue vie. Il décide donc d'envoyer son cousin le Baron de Munchausen pour décou-

vrir ces habitants. « Les Sélénites ». Comment notre Baron parvient-il sur la lune?... Que trouvera-t-il dans ses profondeurs? Surmontera-t-il tous les dangers qui se présentent à lui?...

Le Secret des Sélénites
de Jean Image (1983) - France
couleurs - version originale
à partir de 5 ans

**ARCHIVES
LA PLANÈTE SAUVAGE**

SAMEDI 23 FÉVRIER À 16 H 00



Imagine une planète, un univers. Imagine des couleurs, des couleurs un peu délavées : bleu, vieux rose, beige sable.

Imagine des formes, des forêts bizarres, des bulles irisées, des plantes étranges, tels des végétaux aquatiques, des animaux-plantes aussi, semblables aux êtres qui peuplent les tableaux de Jérôme Bosch.

Imagine maintenant des personnages : les maîtres (les Draags) à la haute silhouette hiératique, au visage bleu froid, avec des yeux rouges, très grands, sans paupières (un peu tristes...), et puis des hommes sauvages aux mœurs brutales, vivant en clans ennemis dans un grand parc abandonné; et d'autres hommes-objets, hommes-jouets pour le plaisir des enfants Draags cruels. La petite Tiwa n'est cependant pas

comme les autres : elle aime tellement Terr, son nouveau petit « homme de luxe » qu'elle l'entraîne partout où elle va.

Terr (quel joli nom pour un homme !). C'est lui le héros de ce film de René Laloux et Roland Topor inspiré librement d'un roman de Stefan Wul (*Oms en série*), c'est lui qui va bouleverser ce monde inquiétant, et nous montrer que, tant qu'il y aura des hommes, même si l'oeil menaçant d'une planète sauvage brille dans le ciel... Mais je ne t'en dis pas plus... imagine... et puis viens voir ce très beau film.

Jacqueline VAN DE PERRE

La Planète sauvage
de Roland Topor et René Laloux
(1973) France -
couleurs - version originale
à partir de 12 ans

**UNE RENCONTRE POUR LES ANIMATEURS :
LES ATELIERS DE CINÉMA D'ANIMATION**

**SAMEDI 23 FÉVRIER À 14H
SALLE BENELUX -
ENTRÉE LIBRE.**

Depuis près de dix ans, les ateliers d'initiation au film d'animation destinés à un public d'enfants se sont multipliés dans de nombreux pays. Les animateurs de Graphoui se proposent, à l'occasion de la Semaine du dessin animé, de faire le point sur ces ateliers. Ils ont invité, une série d'animateurs étrangers à nous faire partager leurs diverses expériences.



Sont annoncés, outre les animateurs de Graphoui (Bxl) et Caméra Enfants Admis (Liège):

- Marc Louiset (Maison de la Culture de Tournai)
- Charly Raymond (Suisse)
- Un animateur du collectif Lanterna Magica de Turin (Italie)
- Un animateur de Cellulo (France)

Sont également prévus des films en provenance d'autres ateliers (Jacques Rémi Girard - France; Centre Georges Pompidou - France; David Ehrlich - USA; Yellow Ball Workshop - USA).

**LE CIRQUE
DU
TROTTOIR**

Le cirque du trottoir se produira chaque après-midi, dans le hall du Palais des Congrès.



© Ciné Vog Brasseur

© Argon Films Paris

© Jean Image Paris

BRUXELLES

ARCHIVES

MAIS... C'EST FELIX,
NOM D'UN CHIEN !LUNDI 18 FÉVRIER
À 20 H 00

Qui d'autre que Félix le Chat peut se servir du point d'exclamation qui danse au-dessus de son minois pour ouvrir l'armoire aux confitures tant convoitées ?

C'est dire l'émotion de ses admirateurs, lorsqu'ils ont appris qu'il se promettait de faire une apparition remarquée lors de la Semaine du

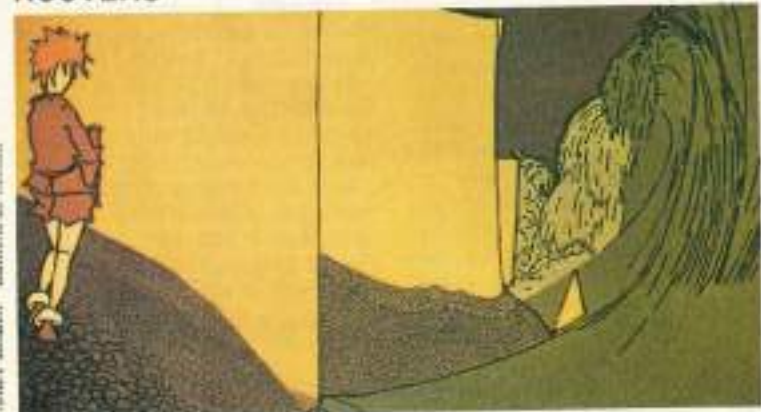
dessin animé de Bruxelles, avec huit de ses courts métrages les plus célèbres, échelonnés de 1923 à 1930...

Pour se concilier les bonnes grâces de la star d'Hollywood, les organisateurs n'ont pas hésité à répandre un tapis de gravier pour chat qui débute sur le tarmac de Zaventem et serpentera jusqu'au Palais des Congrès.

Du jamais vu.

Ph. M.

NOUVEAU

L'ENFANT
INVISIBLEMARDI 19 FÉVRIER
À 20 H 00

En présence du réalisateur

Cinq ans durant, André Lindon a travaillé en solitaire, tour à tour scénariste, dessinateur, décorateur et animateur. Tel fut le prix payé pour venir à bout de son long métrage *L'Enfant invisible*.

Une histoire d'amour, un été. Une petite fille transparente apparaît à un galopin. Il est blond comme le Petit Prince, il est tout seul avec ses parents, au rythme des vacances dans une maison au bord de la mer. Elle l'entraîne dans l'eau, il lui apprend à faire du vélo, ils chavirent sur la balançoire du jardin. Il

rêve de devenir transparent à son tour afin d'être aimé d'elle.

De cet univers imaginaire surgissent tous les sentiments de la vie, les gestes qu'on est bouleversé de reconnaître : un déhanchement à bicyclette, un mouvement d'humeur ou d'ennui, l'affrontement du flux et reflux des vagues.

Mais surtout, on voyage dans les dessins, on avale des paysages. On fuit avec les nuages par-dessus les falaises, Mystères des roches percées, vertige des descentes à vélo, envolées précipitées, dégingolades nous ramènent à la rêverie, au charme et à la fragilité des choses murmurées.

Myriam MASSON

L'enfant invisible
d'André Lindon (1984)
France - couleurs version originale.

NOUVEAU

APRÈS LA DERNIÈRE LICORNE,
LES DRAGONS ARRIVENT...MERCREDI 20 FÉVRIER
À 20 H 00

Rankin et Bass, réalisateurs de *La Dernière Licorne*, ont enfourché leur machine à remonter le temps, pour atterrir une fois encore sur les plates-bandes de l'animation disneyenne.

Peter, un homme du 20ème siècle, est embarqué dans une sorte de

quête du Graal qui oppose la technologie à la nature, la magie à la science, le bien et le mal, bref c'est d'un long métrage hautement cérébral qu'il s'agit. Une chouette idée, les dragons. Pas vrai, Walt ?

Ph. M.

Flight of the dragons

de A. Rankin et J. Bass

Etats-Unis / RFA

couleurs - version originale anglaise - 91'



© Everett Productions Paris

NOUVEAU
L'HISTOIRE
DU SOLDATJEUDI 21 FÉVRIER
À 20 H 00

Igor Fedorovitch Stravinsky, le jeune et brillant compositeur russe, se trouvait en Suisse quand a éclaté la Grande Guerre, celle de 1914. C'est là qu'il a rencontré l'écrivain helvète déjà réputé, Charles-Ferdinand Ramuz. C'est là, descendante de contes paysans du Valais, enrichie par les deux hommes, qu'est née *L'Histoire du Soldat*, ou comment un conscrit retournant à son

village après la guerre rencontre le Diable qui lui achète son violon... La pièce musicale de Stravinsky a été jouée pour la première fois en 1918.

Soixante-six ans plus tard, une nouvelle version sort aux USA. La plupart des chaînes de télévision des Etats-Unis vivent de la publicité.

Elles ne peuvent que rarement présenter à leur public une œuvre un peu controversée, un peu ambitieuse, de crainte que le téléspectateur ne tourne le bouton. Il existe une chaîne sans pub, la PBS. C'est elle qui a diffusé *L'Histoire du Soldat*,

Suite p. 7.



© Parité Images Paris

NOUVEAU

En présence du réalisateur



GWEN (LE LIVRE DE SABLE)

**VENDREDI 22 FÉVRIER
À 20 H 00**

On connaît de Jean-François Laguionie *La demoiselle et le violoncelliste* (primé à Annecy en 65) et *La Traversée de l'Atlantique à la rame* (primé à Cannes en 79), deux oeuvres fortes, pleines d'une poésie toute personnelle, qui ont solidement établi la réputation de Laguionie parmi les quelques réalisateurs d'animation qui comptent.

Gwen (le livre de sable) est son premier long métrage. Tentative originale, à tous points de vue : réalisé par une petite équipe, loin de Paris, avec une technique originale, ce que nous avons pu entrevoir laisse présager un grand film : décors et chromatisme superbes, histoire plus qu'intrigante (une légende du futur).

C'est avec beaucoup d'impatience que tous les amateurs d'un cinéma d'animation « haut de gamme » attendent l'avant première de ce film à Bruxelles.

Gwen (le livre de sable) de Jean-François Laguionie (1985) - France - couleurs - version originale.

ARCHIVES



POPEYE (LE VRAI) EST DE RETOUR...

**SAMEDI 23 FÉVRIER
À 20 H 00**

Préparez vos épinards et astiquez vos mirettes : le marin aux biceps avantageux et à la galoche argotière sera présent à la Semaine du dessin animé dans une de ses aventures les plus (re)bondissantes : *Popeye meets Ali Baba and his 40 thieves* (1937).

Lorsque vous saurez qu'un sondage d'opinion réalisé quelques mois après la sortie de ce moyen métrage révéla au monde incrédule mais admiratif que Popeye était plus populaire que Mickey, vous vous précipitez pour revoir ce grand classique en couleurs (et les couleurs, en 1937, ça faisait son

petit effet...). Vous ferez bien car d'autres « cartoons » complètent le programme : Walter Lantz, Tex Avery, Chuck Jones et Bob Clampett ont chacun déposé un petit bijou de sept minutes au pied de l'autel du « non-sense » et du dérisoire. Pour terminer la cérémonie avec faste, un morceau de choix, rare comme une estampe sumérienne de la Dynastie Ming : *Ray of death* (1941), le Rayon de la mort, une des premières aventures de Superman à l'écran. Le beau (?) héros aux maxillaires aussi développées que la poitrine de Dolly Parton fut en effet personnage de dessin animé à effets spéciaux avant de se fourvoyer dans des séries télévisées réalistes.

Ph. MOINS

LA SEMAINE DU DESSIN ANIMÉ

BRUXELLES

PALAIS DES CONGRÈS - SALLE ALBERT

18 AU 23 FÉVRIER 1984

Entrée par la grande fontaine au pied de l'escalier reliant le Coudenberg au Parc de l'Albertine.
(Métro gare centrale - trams Place Royale - parking Palais des Congrès rue des Sols)

Lundi 18 février

10 h 00 : Ateliers (sur inscription)

14 h 00 : *La Ballade des Dalton* (Morris et Goscinny - 1978)

16 h 00 : *Robinson Crusoë, matelot de York* (Tchécoslovaquie, S. Latal, 1981). Nouveau.

20 h 00 : *Rétrospective Félix le Chat*

Mardi 19 février

10 h 00 : Ateliers

14 h 00 : *V'là les Schtroumpfs* (Belgique - USA, Peyo et Delporte 1983). Nouveau.

16 h 00 : *Grand fête de mardi gras*. Tous les enfants sont invités, déguisés de préférence, pour cette animation musicale placée sous le signe du dessin animé.

20 h 00 : *L'Enfant invisible* (France - André Lindon 1984). Nouveau. En présence du réalisateur.

Mercredi 20 février

10 h 00 : Ateliers

14 h 00 : *Dark Crystal* (USA Jim Henson 1983)

16 h 00 : *Le Roi des Singes* (Chine, W. Laiming, 1964)

20 h 00 : *FLight of the dragons* (USA-RFA - Rankin et Bass). Nouveau.

Judi 21 février

10 h 00 : Ateliers

14 h 00 : *Robinson, matelot de York* (2) Animé par Marion.

16 h 00 : *La Ballade des Dalton* (2)

20 h 00 : *L'Histoire du Soldat* (USA - R. Blechmann) Nouveau.

Vendredi 22 février

10 h 00 : Ateliers

14 h 00 : *Le Secret des Sélénites* (France - Jean Image, 1983). Nouveau. En présence du réalisateur.

16 h 00 : *V'là les Schtroumpfs* (2)

20 h 00 : *Gwen (Le Livre de sable)* (France Jean-François Laguionie 1984). En présence du réalisateur.

Samedi 23 février

10 h 00 : *Dark Crystal* (2)

14 h 00 : *Le Roi des Singes* (2)

14 h 00 : (Salle Bénélux) **Rencontre : les ateliers de cinéma d'animation.** Des animateurs français, suisses, italiens et belges confrontent leurs expériences en matière d'initiation au film d'animation. On pourra également voir pour la première fois les expériences du Yellow Ball Workshop et de David Ehrich (USA).

16 h 00 : *La Planète sauvage* (France - René Laloux et Roland Topor 1973)

20 h 00 : « *Cartoon fun* » de Popeye à Tex Avery

Entrée : 50 F (en dessous de 12 ans)

100 F (au-dessus de 12 ans)

Abonnement (carte de réduction 10 unités) : 400 F.

(En vente à la FNAC et au TIB).

Renseignements : 02/537.31.67

EN COMPLÉMENT : Tous les soirs, chaque programme est précédé d'une sélection de films réalisés par des enfants, de films d'étudiants et de courts métrages.

16 au 24 février

CINEMA LE PARC 22, RUE CARPAY, LIEGE (DROIXHE)

PETER LE CHAT SANS QUEUE

Samedi 16 février à 15 h 00

Un jour, il doit se cacher dans une voiture rentrant vers la ville mais la famille le découvre et les enfants décident de l'appeler « Peter le chat sans queue ».

Ainsi commence pour Peter une nouvelle vie dans la grande ville où ils doivent lui et ses amis, les plus faibles se battre pour survivre...

Peter enthousiasmera petits et grands : ses mésaventures loufoques et pleine d'humanité sont aussi un plaidoyer pour les faibles, les originaux, tous ceux qui ne sont pas dans la norme. Un dessin superbe !

Marion (de la RTBF) animera l'après-midi.

Peter le chat sans queue de S. Lasseby.

Cinq chats naissent dans une ferme.

Peter, le plus petit est bien différent des autres : il n'a qu'un minuscule bout de queue !



BRISBY ET LE SECRET DE NIMH

Dimanche 17 février à 16 h 30
Jeudi 21 février à 16 h 00

Réalisé par Don Bluth, un ancien des studios de Walt Disney, « Brisby » subjuguera le public familial par un scénario astucieux et rythmé, une musique envoûtante et des couleurs prodigieuses (600 couleurs différentes).

Brisby et le secret de Nimh de Don Bluth.



ASTERIX ET CLEOPATRE

Vendredi 22 février à 16 h 00
Dimanche 24 février à 16 h 30

ROBINSON, MATELOT DE YORK

SAMEDI 23 FÉVRIER À 16 H 30 (voir page 2)

V' LÀ LES SCHTROUMPFS

DIMANCHE 24 FÉVRIER À 14 H 30 (voir page 2)

TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL

Samedi 16 février à 17 h 00
Mardi 19 février à 16 h 00

Mathieu jure alors que trois fois, il se vengera.

Avec la complicité des villageois et du petit gardien de chevaux, « L'astucieux » réussit à s'introduire auprès du tyran.

Ce dessin animé d'excellente qualité convient également pour les petits.

Mathieu l'astucieux de A. Dargay.

MATHIEU L'ASTUCIEUX

Dimanche 17 février à 14 h 30
Lundi 18 février à 16 h 00

Inspiré d'un vieux conte populaire, ce sont les aventures du gardien d'oies, Mathieu.

Le seigneur Döprögi veut lui prendre son oie fidèle. Le jeune Mathieu proteste mais le seigneur lui fait donner du bâton.

LA FLÛTE À SIX SCHTROUMPFS

MERCREDI 20 FÉVRIER À 16 H 00

Pirlouit, le compère de l'écurier du roi, Johan, a mis la main sur une flûte « magique ». Cette flûte à six trous fait danser jusqu'à épuise-

ment celui qui, par malheur l'écouterait.

Quelle arme pour celui qui la possède !

La flûte à six Schtroumpfs de Peyo (Belgique, 1975)

Samedi 16 février

15 h 00 : Peter le Chat sans queue de S. Lasseby

Animation par Marion

17 h 00 : Tintin et le Temple du Soleil

Dimanche 17 février

14 h 30 : Mathieu l'astucieux de A. Dargay

16 h 30 : Brisby et le secret de Nimh de don Bluth

Lundi 18 février

16 h 00 : Mathieu l'astucieux

Mardi 19 février

16 h 00 : Tintin et le Temple du Soleil

Mercredi 20 février

16 h 00 : La flûte à six Schtroumpfs de Peyo

Jeudi 21 février

16 h 00 : Brisby et le secret de Nimh

Vendredi 22 février

16 h 00 : Astérix et Cléopâtre

Samedi 23 février

14 h 30 : La flûte à six Schtroumpfs

16 h 30 : Robinson Crusoe de S. Latal
Animation par Marion

Dimanche 24 février

14 h 30 : V' là les Schtroumpfs de Peyo

16 h 30 : Astérix et Cléopâtre.

20 h 00 : La Planète Sauvage

Renseignements : 041/22.27.78.

LE DESSIN ANIMÉ DE THIBAUT



En regardant les photos et en lisant attentivement les explications, tu peux toi aussi créer un dessin animé.



1. Thibault prend une feuille de papier machiné...



2. ... il la plie en deux dans le sens de la longueur...



3. ... ensuite il la coupe, il obtient ainsi deux bandelettes...



4. ... il plie une bandelette pour avoir un petit livre de deux pages...



5. ... Thibault ouvre son livre, sur la feuille de droite il dessine la première phase d'un mouvement (ici c'est un personnage qui a les bras pliés, il cache son visage avec un masque)... Voir photo 7



6. Thibault ferme le livre et sur la première page de celui-ci il dessine la deuxième phase du mouvement (son personnage a les bras tendus, il tient le masque au-dessus de la tête, voir photo 8)... après avoir fait ses dessins au crayon, Thibault les a coloriés avec des feutres...



7-8. En feuilletant très vite la première page de son livre, Thibault voit son personnage qui se cache le visage derrière un masque...



Tu peux, toi aussi animer un personnage... imagine un gros bonhomme qui devient tout petit... un autre à le nez qui s'allonge... un crocodile ouvre et ferme sa gueule... un clown saute au «trampoline»... pour faire toutes ces animations, il te suffit, comme Thibault, de dessiner les deux phases d'un mouvement...

